

Psa

Chapter 24

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

1
:בָּהּ וַיִּשְׁבֵּי תִבְלַ וּמְלוֹאָהּ הָאָרֶץ לַיהוָה מְזֻמּוֹר לְדָוִד
onda ve-oturanlar dünya ve-doluluğu -yeryüzü YHVH'ye-aittir mezmur Davud'a-ait
[H3427](#) [H8398](#) [H4393](#) [H0776](#) [H3068](#) [H4210](#) [H1732](#)

RABbindir yeryüzü ve içindeki her şey, Dünya ve üzerinde yaşayanlar;

2
:כִּי-הוּא עַל-יַמִּים יִסְדָּהּ וְעַל-נְהַרֹת יְכוֹנְנָהּ
pekiştirdi-onu ırmakların ve-üzerine- kurdu-onu denizlerin üzerinde- O çünkü-
[H5104](#) [H3245](#) [H3220](#) [H1931](#)

Çünkü Odur denizler üzerinde onu kuran, Sular üzerinde durduran.

3
:מִי-יַעֲלֶה בְּהַר-יְהוָה וּמִי-יָקוּם בְּמִקּוֹם קִדְשׁוֹ
kutsallığının yerinde- duracak ve-kim- YHVH'nin dağına- çıkacak kim-
[H6944](#) [H4725](#) [H4310](#) [H3068](#) [H2022](#) [H5927](#) [H4310](#)

RABbin dağına kim çıkabilir, Kutsal yerinde kim durabilir?

4
נִקְי נְקִי כַפַּיִם וְבַר-לֵבָב וְאִשֶׁר לֹא-נָשָׂא נִשְׂאָה לְשׂוֹא נָפְשִׁי וְלֹא יָשְׁבַע
yemin-etti ve-değil canımı boşluğa- kaldırdı değil- ki yürekli ve-saf- elleri temiz
[H7650](#) [H3808](#) [H5315](#) [H7723](#) [H5375](#) [H3808](#) [H3824](#) [H1249](#) [H3709](#)

לְמַרְמָה:
hileye-
[H4820](#)

Elleri pak, yüreği temiz olan, GönIünü putlara kaptırmayan, Yalan yere ant içmeyen.

5
:יִשְׂאָה בְּרֵכָה מֵאֵת יְהוָה וְצִדְקָהּ מֵאֵלֹהֵי יִשְׂרָאֵל
kurtuluşunun Elohası'ndan- ve-doğruluk YHVH'den -dan bereket alacak
[H3468](#) [H0430](#) [H6666](#) [H3068](#) [H0854](#) [H1293](#) [H5375](#)

RAB kutsar böylesini, Kurtarıcısı Tanrı aklar.

6
:זֶה הוּא הַדָּר (דָּרְשׁוּ) אֲרָאן אֲרָאן מִבְּקָשֵׁי פָנָיו יַעֲקֹב סֵלָה
Selah Yakub yüzünü arayanları arayanların [ketiv] nesil bu
[H5542](#) [H3290](#) [H6440](#) [H1245](#) [H1875](#) [H1875](#) [H1755](#) [H2088](#)

Ona yönelenler, Yakupun Tanrısının yüzünü arayanlar İşte böyledir. --iSela

7
:שָׂאוּ וּשְׁעָרֵימְךָ רָאשֵׁיכֶם וְהַנְּשָׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם וַיָּבֹאוּ מֶלֶךְ הַכְּבוֹד
-yüceliğın Kral ve-gelsin sonsuzluğun kapıları ve-yükseliniz başlarınızı kapılar kaldırıın
[H3519](#) [H4428](#) [H0935](#) [H5769](#) [H6607](#) [H5375](#) [H8179](#) [H5375](#)

Kaldırın başınızı, ey kapılar! Açılın, ey eski kapılar! Yüce Kral girsın içeri!

8
:מִי זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד יְהוָה עֲזוּז וְנִבְּרוֹת יְהוָה נִבְּרוֹת גִּבּוֹר מְלַחְמָה
savaşın kahraman YHVH ve-kahraman güçlü YHVH -yüceliğın Kral bu kim
[H4421](#) [H1368](#) [H3068](#) [H1368](#) [H5808](#) [H3068](#) [H3519](#) [H4428](#) [H2088](#) [H4310](#)

Kimdir bu Yüce Kral? O RABdir, güçlü ve yiğit, Savaşta yiğit olan RAB.

הַכְּבוֹד:	מֶלֶךְ	וַיָּבֹא	עוֹלָם	פִּתְחֵי	וַיִּשְׂאוּ	רָאשֵׁיכֶם	וַיִּשְׁעְרִים	שָׂאוּ	9
-yüceliğın	Kral	ve-gelsin	sonsuzluğın	kapıları	ve-kaldırın	başlarınızı	kapılar	kaldırın	
H3519	H4428	H0935	H5769	H6607	H5375		H8179	H5375	

Kaldırın başlarınızı, ey kapılar! Açın, ey eski kapılar! Yâhweh Kral girsin içeri!

סֵלָה:	הַכְּבוֹד	מֶלֶךְ	הוּא	צְבָאוֹת	יְהוָה	הַכְּבוֹד	מֶלֶךְ	זֶה	הוּא	מִי	10
Selah	-yüceliğın	Kral	O	Tseva'ot	YHVH	-yüceliğın	Kral	bu	O	kim	
H5542	H3519	H4428	H1931		H3068	H3519	H4428	H2088	H1931	H4310	

Kimdir bu Yâhweh Kral? Her Egemen RAB'dir bu Yâhweh Kral! --iSela